

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,
Lápolya-utca 1-ő szám,
A lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Dr. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
Hirdetések, az előfizetések
lap szétküldésére vonatkozó
előírások intézendők.
Telefon 21 szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1901.

XXX. évfolyam 141. szám.

Előfizetési tábla:

Egész évre ———— 24 kor
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 2 „
Egy órára ———— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik

vasár és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Szombat, június 22.

Valasztások küszöbén.

Nagybecskerek, 1901. június 22.

(Dsk.) Igaz, hogy a miniszterelnök
útságot fenn nem hagyó nyilatkozata
terint az országos és általános képviselő
választások csupán az évnek jó késő
zén lesznek, de azért úgy a közéletben,
mint magában a most még működő
parlamentben nagyfokú izgatottság észlel-
hető, — mint csaknem természetes
nyománya az árnyékukat előre vető
választásoknak.

Ez a meggyőződésünk, hogy az
egy politikailag, mint minden téren
yilvánuló konciliáns szellem, mely azon-
an jelzavárhoz és hagyományaihoz híven
oha se tér le az államfenntartó szabad
lvítség egyenes útjáról, s melylyel, mint
zt ezer tapasztalat bizonyítja, Széll
Kálmán újra ébresztette a részben szunnya-
lott s részben fékevesztett kőrésben ön-
magát megtagadott nemes magyar öné-
zetet; annyira bevette magát a nemzet
zívébe, lelkiületébe, hogy onnan annak
ívatott bajnokai, közkatonái felé a biztos
yőzelem palmaágát lengetik.

Sajnosan kell ugyan beismernünk,
ogy manapság már nem környezi az
országgyűlést a népszerűségnek az a ha-
almas dícsfénye, mint egykoron, nemzeti
egy küzdelmeink idejében. Jellemző e-
skintetben, hogy ami még soha nem
örtént, az országgyűlés némely hírlapok-
an ellene intézett támadások ellenében
ajtópörök indításával kénytelen védekezni.
Nem csupán az a körülmény okozza ezt,
hogy a nemzeti létünk alapjait fenyegető
veszély nagyobb részt elmúlt, hanem része-
zen benne annak a kiábrándulásnak is,
nely az országgyűlés működésének ered-
ményei tekintetében a közvéleményben
különösen a múltban végbe ment. Igaz,
hogy eme jelenség még sokkal nagyobb
nértékben mutatkozik más európai államok-
ban. A parlamentek nem váltották be azokat

a reményeket, melyeket a nemzetek ko-
rábban, a parlamenti rendszer fénykorában
müködésükhez csatoltak. Sem a militarizmus,
sem a reakcionárius törekvések ellenében
nem fejtették ki a parlamentek azt a
szívós ellentállást, melyet fölük a nem-
zetek vártak. Nem bizonyultak a valódi
népérdekek ama rettenthetetlen védőinek,
s minőket bennök egykor a nép remélt.
Ezt látjuk mindenfelé.

Ausztriáról, hol a nemzetiségi villon-
gások mindent megbénítanak, nem is
beszélve, azt kell látnunk, hogy oly or-
szágban is, hol nemzetiségi ellentétek vagy
egyáltalán nem, vagy csak igen kis mér-
tekben léteznek, s népképviselő nem az
többé ami volt. A másik ok, mely a par-
lamentarizmus elfajulását megmagyarázza,
az úzérkedési szellemnek elharapódzása s
a parlamentekbe való túlságos behatolása.
Az ukori nagy tőke hatalmas alkotásai a
különböző vállalkozások terén, a részvény-
társaságok tömeges alakulása valamennyi
művelt államban, hatalmába kerítette
részben a parlamenti köröket is. Így fej-
lődött ki az a helyzet, hogy a népképviselő-
letek tagjainak tekintélyes része, a helyett
hogy küldöinek érdekeit szolgálta volna,
a nagy tőke érdekeinek szolgálatába
szegődött. Valamennyi európai parlament
hemzseg az affle elemektől, melyeket ná-
lunk összeférhetetleneknek szoktak nevezni.

Hála Istennek, a magyarok Istenének,
mindkét fenyegető rémet eliminálta a
magyar parlament légköréből egy böles
vezérelt revelációja, egy tehetenség,
mint az úzérkedés szellejét s most már
e lidérenyomásoktól megszabadultan,
ekként szellemi és erkölcsi erőben is
gyarapodottan hatalmas munkához fog-
nemsokára az a szabadelvű tábor, mely
a Széll Kálmán vezérsége alatt az új
parlamentbe dolgozni, javítani, a haza
javát minden partikuláris érdektől menten
az új választásokból kikerülve köréje
tömörül.

Közigazgatási életünkből.*

Nagybecskerek, június 22.

VIII.

Az ipari munkásügyek.

A vasárnapi munkaszünetről szóló 1891.
XIII. t. c., a munkások betegsegélyezéséről
szóló 1891. XIV. t. c. és az ipari munkások
baleset elleni védelméről szóló 1895: XXVIII.
t. c. kitérően beváltak.

Sztájkmozgalmak nem voltak.

A mezőgazdaság köréből.

A mezőgazdasági termények állása általá-
ban közepes volt.

Nagyobb mérvű elemi csapások, mint szél
vihar, pónészgomba, Borcsa és Bányos közsé-
gekben árvíz fordult elő.

A kellő intézkedések megtétettek.

Az állategészségügy és az állattenyésztés köréből.

Az állategészségügyi szolgálatot a vár-
megye 213 községében és két rendezett tanácsu
városában az 1900. évben 7 járási és 3 városi
hatósági, 5 községi és 11 kör állatorvos, azaz
összesen 26 állatorvos hivatalos végleges alkalm-
zásában levő látta el. Ezen kívül 2 községben
az állás ideiglenesen volt betöltve.

A hivatalosan alkalmazott 28 állatorvost
a magánállatorvosi gyakorlatban 4 magán állat-
orvos és két újabb rendszerű gyakorlatra joga-
sított gyógykezelés támogatta; 1 községi és
22 körállatorvosi állás betöltetlen volt.

A vármegye hasznos házi állatainak összege
700 769 darab volt; részletezve 160 701 darab
lő, 136 100 darab szarvasmarha, 217 664 darab
juh, 136 kecske, 186 163 darab sertés.

Az 1899. évben az állatlétszám 699 247
drb. volt, s e szerint az 1900. évi állatlétszám
1522 drbbal több volt. A többlet a sertéseknel
mutakozott, mert ezek száma 14 934 drbbal
volt több, míg lőnél 4625 drb, szarvasmarhánál
564, juhnál 7831 drb. volt az apadás. Kecské
13 drbbal volt több.

A vármegye területén felmerült fertőző
betegségek a következők:

Rugós- száj és körömfájás 2 járás 2 köz-
ségében fordult elő. Behurcolása ismeretlen; ki-
puhatolható nem volt.

Megbetegedett összesen 562 drb juh és 5
szarvasmarha, melyek valamennyien meggyó-
gyultak. Ezen betegség a megelőző évben 3

* A közig bizottság jelentéséből.

„TORONTÁL“ tárcája.

Nagybecskereki krónika.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

„Cum subit illius noctis imago“ —
Melyen újra megnyílt az égi csatorna,
S zugó mennydörgés és cikázó villám közt
Tartott a borzalmas mérkőzési torna:
Végig fut a hideg még most is hátamon,
S minden borzalmaival az éj eszembe ju,
Látom a korzónak szétrébbentett népét,
Mikor fejét vesztve a kapuk alá fut.
Villám villámra jön, zeng a mennyboltozat,
Szilaj tombolással zug, zuhog a zápor,
Bömböző orkánban rohanó emberek,
Ugy néznek ki, mint egy szétvert angol tábor.
— Borzadalmas látvány a Plank kertet nézni,
Hol száz, meg száz ember csodálja a „művészt“,
Aki egy tojásból galambot varázsol,
S mint a zafos virslit, csak úgy nyeli a kést.
Ora, meg a szája egy sístergő kráter,
Omlik ki belőle a fűt, meg a láva . . .
Majd egy szódás tüveg lesz rövid perc alatt
Kifogástalan szép, berzenkedő páva.
Egy dugóhúzóból villamkocsit „bűvöl“,
Mely rohanva száguld az asztalon végig,
Majd szájából huz ki akkora szalagot,
Hogy talán fölérne a csillagos égig.

„Ez még semmi kérem — szól elbizakodva —
Íde varázsolom a Földközi tengert,
Melynek zugó árja hajókat visz tova,
S elnyel fát, virágot, állatot és embert!“
Varázs-szókat mormol, bűbájos jelt csinál . . .
De ime hirtelen megdörög a mennybolt,
Meggzudul a zápor, sístereg a villám,
S a nézőközönség — néző — immár csak volt,
Most rohanó sereg, mely egymásra tapos,
Hogy mielőbb biztos föld alá érjen,
Szorong, összenyomul, egymás lábára lép,
Meglapul csak épen, hogy valahogy férjen.
A bűvészt szóltanul bámul néhány percig,
De mikor az eső a nyakába zudul,
Frakkjának két szárnyát hóna alá kapja,
Es busongó szívvvel föld alá indul.
Oda a bevétel, nincs már tányérozás,
Meggbűnhődött szörnyen a dőre, a kába,
Jó vacsora helyett spriccar mellett busul . . .
— Mért is avatkozik az Isten dolgába?

* * *
Szinház lett volna a múlt héten,
Müködvélő előadás,
De haj! — nem lett megtartva és így
Van érte szörnyű nagy blamáza.
Pedig nem hibás senki érte,
Amiért berekedt egy torok,
Legfőnebb a patikák rosszak,
Mert nem használtak a porok.
Reménykedik a bohém népség,

Félve lesik, várják — vajha —
Dalra nyílnék majd ismét, újra
A szép primadonna ajka?

* * *

A vizgák is elteltek már,
Oúl Panna, Kunigunda,
Jó dolog is, hogyha nincsen
A calculusba secunda.
De nem csak azt tudják ám ök,
Hogy milyen állat a — menyét,
H-nem harsány vezényszóra
Bűszkén fölragadják a fejet.
Szakoznak egymás mellé
S épen rendben, kettős sorba,
Es a mikor szól a jelszó:
Vigyázz! cöl a mászópózna:
Csak egy ugrás s már a tetőn
Cipeszkedik a kis Eri, . . .
No lám fiuk utána az
Meggosinálni melyik meri?
A korlátot, meg a nyújtón
Mint athléták ugy mászkálnak
S edzett, erős baka módra
„Vigyában“ órákig állnak.
Ki ott volt a torna vizsgán
Láhatta, hogy nem nagyitok,
Sőt egyéb is történt ottan,
Ami asonban már titok.

* * *

Ferencz József keserűviz

az egyedül elismert
kellemes ízű természetes
hashajtószér. 234-13.7

A „Hivatalos Melléklet“ 136 ik számával.

járás 5 községében, 24 udvarban és 5 pusztán uralkodott s 290 drb állat betegedett meg s ugyanannyi fel is gyógyult.

Vészmentes volt ez évben 15 járás.

Juhhimlő: 1 járás 1 községében lépett fel; megbetegedett 36 juh, ebből gyógyult 10, elhullott 26 drb. Vészmentes volt 16 járás.

Az előző évben 2 járás és 3 községben volt ezen betegség, hol 7251 drb juh közül megbetegedett 478, ebből elhullott 194 drb, meggyógyult 284 drb.

Jó indultu bujakiütés 3 járás 5 községében, 19 udvarban mutatkozott; megbetegedett 1 ló és 17 szarvasmarha, melyek valamennyien meggyógyultak. Vészmentes volt 14 járás.

Az előző évben 3 járás 3 községében lépett fel 6 udvarban s megbetegedett 96 ló közül 11 ló, melyek mind felgyógyultak.

Sertésorbánc összesen 3 járásban, 5 községben, 44 udvarnál lépett fel; megbetegedett 291 drb sertés, melyből meggyógyult 53 drb, 238 drb pedig elhullott. Vészmentes volt 14 járás.

Az előző évben 4 járás 5 községével 42 udvarban lépett fel, megbetegedett 86 drb sertés, melyből elhullott 59 drb, meggyógyult 27 drb sertés.

Sertésvész ez évben is tömeges elhullásokat okozott szörványos és járványos jellegű fellépésével, megbetegedett 16.044, gyógyult 5707, elhullott 10.323 drb, leöletett 13 beteg és egy gyanus.

Ezen megbetegedés 14 járásban és 57 községben lépett fel, összesen 1237 udvarban, vészmentes volt csupán 1 járás.

Az előző évben 14 járás 58 községében és 2 rendezett tanácsu városban lépett fel, összesen 1009 udvarban és 44 pusztán. Megbetegedett 15.451 drb sertés, gyógyult 5038, elhullott 14.013 drb sertés.

Tehát a jelentés évében kevésbé érintette a vész a sertésállományt, mint az előző évben.

Rühkór a vármegye 9 járásában és 21 községében lépett fel, 174 udvarban. Megbetegedett 321 ló, 150 darab juh; gyógyult 309 ló és 150 darab juh. Elhullott 12 ló, a többi 150 darab juh meggyógyult. Vészmentes volt 8 járás.

Az előző évben 9 járásban, 22 községben fordult elő, 127 udvarban és 3 legelőn. Megbetegedett 315 ló, 267 juh, melyből elhullott 4 ló; a többi juh mind meggyógyult.

Lépfene: 12 járás 50 községében, 76 udvarban lépett fel. Megbetegedett 2 ló és 185 szarvasmarha; elhullott minden megbetegedett állat. Vészmentes 2 terület volt.

Mult évben 13 járás 33 községében és 1 rendezett tanácsu városban fordult elő, 16 udvarban és 23 pusztán. Az elhullások száma volt 5 ló, 54 szarvasmarha és 3 juh.

Ez évben a lépfene 131 darabban több szarvasmarhát pusztított el, mint megelőző 1899. évben.

Takonykór: ez évben 13 járásban, 1 rendezett tanácsu városban és 40 községben lépett fel 49 udvarban és 2 pusztán. A fertőzött udvarok és pusztákban volt 576 ló, melyből megbetegedett 179 darab, elhullott 3, kiirtott beteg 86, gyanus 90 darab, összesen 179 darab. Vészmentes volt 2 járás.

Az elmúlt évben szintén 13 járásban lépett fel és 2 rendezett tanácsu városban, 78 udvarban és 1 pusztán. Takonykór ez évben — 1899. — 132 esetben állapított meg. Az 1900. évi ló-állományvesztés takonykór miatt 47 darabban több, mint volt az 1899. évben.

Ez évben malleinezés 8 járás 15 községében történt.

A gyanus vagy fertőzésre gyanus lovak száma volt 409 drb. Ezek közül tipikus vagy atypikus reakció alapján kiirtott gyanus ló 22, fertőzéstől gyanus 76 drb. A zár alul feloldatott 309, kezelés alatt maradt 2 drb.

Vesztség a párdányi járás kivételével az összes járásban és mindkét rendezett tanácsu városban jelentkezett. A fertőzött községek száma 34 volt. Kiirtott összesen 35 kutya. Veszett kutya által megmaradt és azonnal kiirtott 3 kutya, 4 sertés, 2 szarvasmarha és 2 ló. Veszett kutyáktól megmárt emberek száma 15.

Vesztség az előző évben — 1899. — 31 községben volt s 40 drb kutya irtatott ki vesztség vagy ennek gyanúja miatt. Kiirtott ezek közül vészett ebek által megmárt 184 eb, 2 ló, 2 sertés, 1 macska, 10 lud.

Elhullott vesztségben 1 ló, 2 szarvasmarha; vészett kutyák megmárt emberek száma 35 volt.

Az 1900. évi vesztségek száma kevesebb volt tehát az előző évinél megmárt emberek száma 20-al kevesebb, mint az 1899. évben volt.

Ragadós és nem ragadós állati betegségekben a vármegye területén az 1900. évben 13.537 darab állat hulla el. Ebből ló 830, szarvasmarha 533, juh 813, sertés 11.361 darab volt.

Az 1899. évben elhullott összes állatok száma 12.875 darab volt, tehát 662 darabbal kevesebb mint az 1900. évben.

Ezen magasabb elhullások számát részint a tömegesebb takonykór és tömegesebb sertés vész fellépése okozta.

Marhalevél intézményről a következő adatok érkeztek be: kiadott 10 filléres 259.996, 6 filléres 41344, összesen 299.340 darab marhalevél jött forgalomba.

Az előző évben 297.084 darab marhalevél állított ki s így az emelkedés 2296 járulat többlet.

Közfogyasztásra levágatott 237 bika, 2949 ökör, 11.351 tehén, 1907 növendék, 13.944 borjú, 13 darab bivaly. Kisebb állat, mint pld. juh, bárány, kecske és sertés levágatott összesen 53.790 darab. Összesítve 84.191 darab kisebb és nagyobb vágható állat vágatott le, melyből közfogyasztástól elvonatott szarvasmarha 143, juh és kecske 73, sertés 220, kényeszer vágások száma volt 85 darab.

A mult évben az összes levágatott és közfogyasztásra bocsátott állatok száma 68.798 darab volt; ez évben tehát 15.393 darabbal több állat vágatott le, mint az 1899. évben.

A vármegye területén 54 állatrakodó volt engedélyozve; 44 község 114 országos állatvásárt tartott; a jelentések szerint 21 vásártér szabályszerűen, 22 pedig szabálytalanul van berendezve. A 44 vásártérterő községből egy nem tartotta meg állatvásárját.

Közvágóhid 46 van kimutatva, az itt levő jelentések szerint, melyből kettő az előző évben épült.

Gyepmesteri telep 16 van kimutatva.

Az ez évben végzett védő oltások a következőkben nyerne kimutatást.

Beoltott összesen 3071 szarvasmarha, 162 ló, 2650 juh és 11.142 drb sertés, valamennyi kedvező eredménnyel.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggel 6 óráig kezdve délig az ural részére nyitva van; hűtőgép részére kedden és pénteken délután 5 óráig; ugyanazon napokon este 7/8 óráig nyitva marad. A zuhanyfürdő egész nap este 7/8 óráig nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

- Junius 23. Műkedvelői előadás a városi színházban.
- „ 23. Csikódíjazás a vásártéren.
- „ 25. Gyermekekünnepély az ovodában délután 5 órakor.
- „ 27. Torontáli h. é. vasutak közgyűlése.
- „ 27. Rendkívüli vármegyei közgyűlés délelőtt 11 órakor.
- Julius 6. Az olvasókör mulatsága az erdőben.
- „ 7. A nagybecskereki könyvtomáskók szakegyletének János-ünnepélye az erdőben.

— Ünnepeles istentisztelet a piaristák templomában. Holnap vagyis f. hó 23 án d. e. fél 12 órakor a piaristák templomában tartandó szent misén a következő érdekes ének- és zenedarabok adatkak elő: 1. Weisz L. Ave Máriaja, éneklő Mangold Hermann ur, dr. Steinbach Béla celló- és Zsiross Dezső orgonakísérete mellett. 2. Beriot 7 koncertjének Andanteját hegedűn előadja Grandjean Andor, Zsiross Dezső orgonakísérete mellett. 3. Stradella A. Ave Máriaja, éneklő Messinger Karolin k. a., orgonán kíséri Zsiross Dezső. 4. Grieg E. gyönyörű templomi áriáját orgonán előadja Zsiross Dezső.

— Vizsgák után. A vizsgák javarészt mind lezajlottak s az ifjuság boldogan siet haza, hol tárt szülői karok ölelik magukhoz szeretettel, gyöngédséggel. Tíznapos nehéz, lelket ölé küzdelem után megérke ett a kiérdemelt pihenés. Milyen csodás édes érzés lopózik a szívbe az édes otthon láttára! Mindenütt ismerős arcok köszöntik a hazatérte, rokonok, jóbarátok, kik-től a küzdelem, a munka szakította el. Boldog viszontlátás! Az otthon üde levegője meglegyinti a hazatérő arcát s annyi csodás dolgot mesél, ami 10 hónap alatt történt. Minden a régi! Az öreg hársfa lombjai most is ép oly titokzatosan susognak, a kert alatt a csermely most is játszva, csobogva sülik tova s tán a madár is azt a régi nótát csicsergi, amely annyiszor édes álomba ringatta lelkét. Bejő is otthon! A hazatért kisdiák lázas sietséggel futja be a kertet, vajjon megvan-e még az a fészek ott a nagy almafán. Ott van, kijavítva, újra építve. Majd az ismerősöket járja be sorra, mind a régiek, csupán egyet-kettőt ragadott el a halál. Szive elszomorodik, de a játszótársak vig lármájára újra visszatér a jó kedv s aztán elfeled mindent... Boldog ifjuság, boldog gyermekkor! Lelketek még tele van ragyogó zománcal, melyen a szenvedés még egyetlen karcolást sem ejtett. Szivetek tiszta, mint a kristály patak vize, nem tapadt rá még szennyfolt, salak. Tudtok örülni az életnek! Örüljétek is, élvezétek a jelen gyönyöreit, hisz később ki tudja lesz-e részetek benne! Az élet utjai kifürkészhetetlenek, ki tudja mi vár reátok a jövőben? Talán boldogok lesztek s egy küzdelem pályának megérdemelt jutalmát megelégedett szívvel, nyugodt lélekkel tudjátok élvezni. Lehet! De eljőhet az az idő is, ha majd kikerültök az életbe, ebbe a nagy forgatagba, ahol nincs senki, a ki támogatson, véstől óvjon, hogy lelketeket a küzdelem összetörje, a kenyérért való küzdelem lekoptatja szivetekről a csillogó zománcot, kiöl belőle minden lelkesedést. Lehet! Akkor vissza-sírjátok a boldog gyermekkorot, de hiába, hisz ami elmúlt, többé vissza nem jön. De minden töletek függ, tietek a jövő s ha a jelent jól használtátok fel, a jövő biztos lesz. „Quisquis fortunae suae faber est“, ezt tartja a közmondás. Legyetek jó kovácsok s a szerencse nem hagy el, veletek marad. Az élet utjai olyan rögösek, tele vannak göröngyökkel, vészes sirtékekkel, tátongó örvényekkel, csak egy félrelépés és elbuktok. Az erőtlen meghátrál a sivar jövőtől, az erő

Királykisasszonynak neveznélek Téged,
Csengő dalba szedném ragyogó szépséged,
Lábad elé tenném parányi vagyonom:
Azt a tépett huru, összetörött lantom.
De hát későn jöttem. — Elnémulhat a hur,
Hisz megénekelt már mézszavu trubadur,
Királykisasszony vagy Te már réges régen...
— Rossz csillagok járnak fölöttem az égen!!

* * *
Nyesik a fákat mindenütt,
Hull a lomb korona,
Amely annyi dalos madár
Elrejtett otthona.
Csattog a nagy kertész olló,
Es egy pár perc alatt,
A sudar fáknak diszéből
Csak kopasz ág marad.
Vajjon miért e gyilkolás?
Mit vétett a faág —
Hogy hozzá a kertészlegény,
Olyan dühöngve vág?
Avagy tán bűn, ha zöld a lombja
Enyhít a nap heven,
S üde illatot áraszt szét,
A poros fűteren?
Nem ez a sulyos vétketek
Zöldelő lombu fák,
Nem is ezért hull, hull alá,
A sok rügyező ág!
— Miért vágytok a magasba fel
A villam oszlopig?
Hiszen lombotoktól a drót —
Biz Isten — elkopik,
S a modern kor szülte a:
Villam világitás,
Beadja még a derekát
S lesz szörnyű nagy blamáss
Hja, hiába a modern kor,
Mely minden utat kitalál,

Ki mondja az ítéletét:
Mi nem modern — arra halál!

* * *
Edesebb lesz még a csók is
Becskeréken már,
Hiszen csak napok kérdése
A nagy cukorgyár,
Szaporodnak a részvények
S pár hónap alatt
A kávénkat becskereki
Cukorkadarab —
Edesíti-mézesíti —
Pár hónap alatt.
Már látom a gyár kéményét,
Amint füstölög,
Hallom, hogy a sok masina
Huhogva zörög.
Nevetgélő gyári lányok
Vig kacaja cseng.
Hogy a gyárnak boltozata
Csak ugy mozog, reng.
Szóval cukros lesz az élet
Nagybecskereken,
Cukor lesz a járda is az
Utcán s tereken.

* * *
A pincérek ege beborult
Oda van már a mellék keresztet,
„Saját gyártmányú“ cigarettéket
Aután többé — sajnos — nem lehet.
Hiába szól a vendég ezután:
„Hozzon csak pincér 10 cigarettát!“
— „Trafikkal“ szolgálók kérem ássan,
Purzicsán nincsen — ugy-e megbocsát?
De hogyha nincsen finác ott közel
Avagy ha semmi gyanusat se lát,
A „hölgy“ cigarett pillanat alatt
„Saját gyártmányúvá“ változik át.

Igric.

nem csügged, megy szilárdan, előre. Tövis megsebezi, tüske összetépi, ruhája szétszakad, ezernyi sebből foly a vére az ut porába, de azért nem csügged. Es célhoz ér, övé a diadal. Legyetek erősek a megpróbáltatásokban, óvatosak a szerencsében, használjátok fel a jelent s tettek lesz a jövő!

— **A nagybecskereki iparosok érdekében.** A f. hó 27-iki rendkívüli vármegyei közgyűlés tárgysorozatába föl van véve a vásárrendtartási szabályrendelet 5. §-ának megváltoztatása. A javaslat szerint ez a szakasz akként lenne módosítandó, hogy a vásári helyek kiosztásánál a vármegye községeiben első sorban a helybeli, másodsorban mindig a nagybecskereki iparosok veendőik figyelembe és csak azután az idegen helyekről érkezett iparosok és elárúsítók.

— **A telepítési törvényjavaslat.** Darányi Ignác miniszter törvényjavaslatot készített a telepítés tárgyában. A törvényjavaslattal már elkészültek, de csak a jövő cikkusban kerül a ház elé, mert Darányi a tárgy nagy fontosságánál fogva nem akarja azt még a rendelkezésre álló rövid idő alatt letárgyalatni. A javaslat törvényerőre emelkedésével egyidejűleg megindul a nagy telepítési akció is, melyben a kezdeményező lépések már megtörténtek.

— **Köszönetnyilvánítás.** Főtisztelendő Szabó Ferenc apát-plébános ur újabb 7 kötet történelmi művet ajándékozott a községi népiskola tanítói könyvtárának, mely 7 kötet kiegészítése az apát ur által könyvtárunknak eddig már ajándékozott 72 kötet értékes földrajzi és történelmi műnek. Az apát ur tehát 79 kötettel gazdagította tanítói könyvtárunkat. Ezenkívül a tél folyamán 400 kötet díszes imádságos könyvet osztott ki a községi iskola róm. kath. tanulóit közt 400 korona értékben. A fekkölt lelki főispánnak ezen nemesszívű áldozatkészsége nem szorul a mi dicséretünkre, mert e tettek önmagukat dicsérik. Ezen valóban ritka, mondhatni páratlan bőkezűségért hálás köszönetet mond a népiskola tantestülete nevében a községi népiskola igazgatója.

— **Halálozás.** Sch w i m m e r Fülöp tomesvári lókereskedő tegnap életének 55 ik évében elhunyt. Temezése holnap lesz. Özvegye és ös ed s atya gyászolják.

— **Cinye mintye.** Véres gyilkosság történt a Török-Becse alatt levő Tiszaparton. Ardelán Juon, Korneu Tódor, Budityán Avram, Paskulin György és Ruszu Tódor bugyadmegyei oláhok, épületfával megrakott tutajokat eresztettek le Zámból egy épületben lévő malomhoz. A tutajosok jóval Török-Becse alatt kötöttek ki, hogy közelebb legyenek az épülethez, ahová a fákat szállítani kellett. A Tiszapartnak az a része, ahol a tutajosok kikötöttek, az od. való halászsók nak szolgált halásztanyául. Ott szokták a halászsók a hálójukat kivetni s most ebben akadályozva voltak. — A halászsók fölszóltatták tehát a tutajosokat, hogy távozzanak, de azok rájuk sem hederítettek. — E miatt verekedésre is került a dolog a halászsók és tutajosok között. Az oláhok huzták a rövidebbet s kénytelenek voltak a tutajokat főlebb huzni. Másnap a halászsók korábban befejezván munkájukat, két halászsóval, Csonka Bálint és Kuczura Vendel csurogi lakos k este 9 óra tájban hazafelé indultak. A két ember gyanútlanul haladt a Tiszaparton, amikor a tutajos oláhok, kik rájuk lestek, a fűzesből előrenyújtottak s a két védtelen embert baltákkal a s ó szoros értelmében összevagdalták. A nagy lármára és segélykiáltásokra a halásztanyáról odafutottak az emberek, de akkor már az oláhok elmenekültek s a két áldozatot iszonyuan megcsonkítva, haldokolva találtak. A szerencsétlenek rövid kintlódás után ott meg is haltak. A gyilkosokat a csendőrség még az éjjel elfogta.

— **Népnepély.** A kis zombori „Gazdasági olvasókör“ f. hó 29 én a község kaszálóján, a vasútállomás mellett, csikódíjazás, mezőgazdálkodási versenyre, tekeverseny és iparosok díjazásával egybekötött nagy népnepélyt s ezzel kapcsolatban az egyet díszterme és összes helyiségeiben, a lótenyésztés emelése tőkénének gyarapítására és a többi díjazásokra jótékony célú tánevigalmat rendez, a táncmulatság kezdete a kör helyiségeiben este 8 órakor. Belépti díj személyenkint 1 korona. Az ünnepek sorozata: 1. A teke verseny kezdete reggeli 7 órakor, a kör tekepályáján, 3 dobás 20 fillér; nyeremény egy malac és egy emléktárgy. 2. Délután 2 órakor indulás a kör helyiségeiből zene és zászólókkal a község dédényszegi kaszálójára. 3. A csikódíjazás és lóversenyre a résztvevők felkérteknek, csikók és lovai-

kat két órára a nevezett helyre elővezetni, feliratni és megszámoztatni. Az összes díjak a csikódíjazásnál 124 korona, emléktárgy és okmány. 4. A többi versenyeknél rögtönzött díjazás, a kerékpár és gyermek versenyenél egy szivartárca.

— **A buza ára emelkedik.** A budapesti gabonatőzadén tegnap az irányzat lanyhán indult. Buzára 8:50 (50 kilónként) alig volt vevő. Ezt a tegnap közöltet osztrák kimutatásnak tulajdonították, mely a tőzsde felfogása szerint elég kedvező. Dél előtt magán sürgönyök érkeztek, melyek hírül adták, hogy a Bácskában és a Bánátságban az elmúlt éjszaka is ködök voltak. Később újabb sürgönyök jelentették, hogy ugyanott a fekete rozsa is fellépett, ami évtizedek óta nem történt meg, Zemplénben pedig nagy havazásról jött jelentés. Ezekre a hírekre nagy izgalom keletkezett a börzén. A buza is 50 kilónként 11 fillérrel felfűzött. Az irányzat délben rendkívül szilárd volt, annál inkább, mert a tegnapi bányai és bácskai ködöket a hivatalos sürgönyök is megerősítették.

— **Elvi határozat borhamisítás ügyben.** A belügyminiszter legújabb rendeletében kimondta, hogy az a borkereskedő, kinek pincéjében mesterségesnek nyilvánított bora van rak-táron, az elkövetett kihágásban vétkes akkor is, ha az zálogként van nála. Továbbá, a kínél mesterséges bort találtnak, az összes borok vegyszert vizsgálatának költségeit tartozik viselni.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbban a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Tóth Pál, rk. földmives és Venczel Anna rk. — Gottlieb Mór, izr. fogtechnikus és Guttman Berta izr.

Szültettek: Percz Illés, gk. földmives, fia. — Percz Döme, gk. napszámos, leánya. — Szűcs Pál, rk. földmives, leánya. — Feketics Ferenc, rk. napszámos, fia. — Juhász Mátyás, rk. földmives, fia. — Andi Miklós, rk. megyei utkaparó, leánya. — Szévíty János, gk. napszámos, leánya. — Arvay Szilárd, rk. lakatos, iker, egy fiu, egy leány. — Herodek Ferenc, rk. vincellér, leánya. — Györgyás Erzsébet, rk. leánya. — Marjanov Vitomir, gk. asztalos, fia. — Gyarmathy Mihály, rk. mészáros, leánya. — Kataleniy Zsófia, gk. napszámos, fia. — Tyirity György, gk. napszámos, fia. — Balogi Mihály, ev. ref. borbély, leánya. — Ivanov István, gk. napszámos, fia. — Ratkov József, rk. napszámos, leánya. — Adier Soma, izr. szabó, fia.

Halottak: Kolpaszki Pál, ág. ev. földmives, 56 éves, szivhűdés. — Özv. Graor Jánosné, szül. Laczkov Anna, gk. 68 éves, idült veselő. — Purkov Szmljana, gk. 1 hónapos, földmives leánya, görcsök. — Kozsik Jánosné, szül. Konecni Anna, ág. ev. 67 éves, aggkór. — Özv. Hasenauer Adámné, szül. Gattmann Margit, r. k. 64 éves, aggkór. — Jost János rk. cipész, 26 éves, szervi szivhaj. — Neogród Péter, rk. mészáros, 24 éves, tüdővész. — Novákovics Ferenc rk. kereskedő segéd, 20 éves, tüdővész. — Pejín András, gk. 66 éves, napszámos, téboly. — Kreczul Miksa gk., napszámos, 59 éves szövetközi májlob.

Margit krém. Kevés hölgy van az országban, ki a Földes Kelemei híres aradi gyógyszerész ezen kiváló arkenőcsét ne ismerné. Ugyanis az összes szepítő szerek között a Földesféle Margit krém örvend a legnagyobb kelandőségnek, mert teljesen ártalmatlan, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmaz, a bőr mindennemű tisztátlanságát, szeplőt, pattanást stb. néhány nap alatt eltávolítja és az arcot széppé, üdévé varázsolja. Nagy tégely 2, kicsi 1 korona. Kap ható a készítőnél és minden gyógyszerertárban. Utánzatoktól óvakodjunk.

Nyilatkozat. „A „Kristály“ ásványvizet betegimnél különösen a gyomor és belek idült hurutjainál, kitűnő sikerrel alkalmaztam. Dr. Balogh Miklós, gyak. orvos, India, Szerém megye.“

A Horgony-Pain-Expeller igazi népszerű háiszerré lett, mely számos családban már több mint 32 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuszál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő, sőt járványkórnaál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő háiszerré jó eredménnyel használtatott az influenza ellen is és 80 fillér, 1 korona 40 fillér és 2 korona árban a legtöbb gyógyszerertárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller“ vagy „Richter-féle Horgony-Liniment“ et tessék kérni és a „Horgony“ védjegyre figyelni kell.

Irodalom.

* **Az elsőség palmája** illeti meg napilapjaink sorában kétségsbevonhatlanul a Pesti Hirlapot. Ahány kitűnősége van a magyar irodalomnak, csaknem mind a Pesti Hirlap munkatársai közt foglal helyet: Jókai Mór, Mikszáth Kálmán, Dóczy Lajos, Tóth Béla, Kenedi Géza, (Quintus), Kozma Ander (Koboz), Kóbor Tamás, Ambrus Zoltán, Abonyi Árpád, Bródy Gyula, Murai Károly, Gárdonyi Géza, Werner Gyula, — oly névsor, melyvel igazán, egy más napilap sem dicsekedhetik. Vezércikkírói is elsőrendű publicisták; Kenedi Géza, Kóbor Tamás és Bede Jónon kívül, akik a lap belső dolgozó társai, vezércikket írnak a lapba: Matlekovits Sándor, Neményi Ambrus, Busbach Péter, stb. A Pesti Hirlap naponkinti gazdag és változatos tartalmán kívül — csaknem minden nap 24 oldalon jelenik meg, amivel szintén egyedül áll a napilapok között — rendkívüli kedvezményekkel is szolgál előfizetőinek; ilyenek: minden óra ingyenes jegyzéknapló, a Divat Szalon című kitűnő divatújság kedvezményes áron való rendelkezése és végül a Pesti Hirlap nagy képes naptára, melyet minden előfizető díjtalanul kap meg a karácsony előtti napokban. A Pesti Hirlap 1902 ik évi nagy naptára az eddigi évfolyamoknál is gazdagabb tartalommal és diszesebb nyomdai kiállításban fog megjelenni. A magyar irodalom minden kitűnősége ir az idén a naptárba, melyre mint egy becses irodalmi almanachra már most felhívjuk a magyar olvasó közönség figyelmét. Regénycsarnokában a Pesti Hirlap most Abonyi Árpádnak a fehér asszony c. regényét kezdi közölni. A Pesti Hirlap előfizetési díja egy óra 2 kor. 40 fillér, félévre 14 kor., negyedévre 7 kor. Divat Szalonnal (megjelenik havonként kétszer, évenként 48 szines divatkép, 24 szabás iv, mértékszerinti szabások ingyen, gyermekdivat stb) együtt 9 korona. A Pesti Hirlap kiadóhivatalának címe Budapest V., Váci-körút 78. szám.

KÖZGAZDASÁG.

ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1901. évi június hó 14-től június hó 20-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltozások történtek:

Braun Péter tulajdonát képező 140 négyszögöl belterületet megvette Pfeifer János és neje Orefil Eliz 2800 koronáért.

Szubotin Mita hagyatékához tartozó 1548. öi. számú ház 1/6 részét előörkölte kk. Szubotin Zsiva, Mária és Zorka.

Kirtyszki Zsiva tulajdonát képező 742. sz. ház felét és 400 négyszögöl szőlőt megvette Kirtyszki Milos 300 koronáért.

Dungyerszki Aca tulajdonát képező 1938. öi. számú házat megvette Csuszner Farkas 1400 koronáért.

Haidvogel Ödön hagyatékához tartozó 2048. és 2243. öi. sz. házat előörkölte Haidvogel Lajos, Ferenc, Katalin, Antal, István és Géza.

Okos Sándorné Irma hagyatékához tartozó 9. sz. ház felét előörkölte Okos Sándor.

Polyák Anna hagyatékához tartozó egy hold szántóföldet előörkölte Bencsik Györgyné szül. Polyák Katalin.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Beoskerekről.

Ervényes 1901. május hó 1-től.

Erkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.

Pancsovárról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.

Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.

Verscezről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.

Alibunárról: este 7 óra 23 p.

Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 55 p.; délután 4 óra 35 p.; éjeli 10 óra 33 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolyára: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.

Temesvárra: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Verscezre: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.

Alibunarra: reggel 8 óra 25 p.

Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 55 p.; délután 5 óra 10 p.

Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.

Karlova—Nagy-Kikindára: reggel 8 óra 58 p.

TAVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése június 22-én.

Budapest, június 22. (A „Toronto” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésében napirend előtt Polónyi Géza interpellációt jelent be a kereskedelmi miniszterhez a gabonaneműek díjazása ügyében a Prága, Reichenberg, Göding, Jägerndorf és Budapest közti viszonylatban.

Ezután folytatták a közigazgatás egyszerűsítéséről szóló törvényjavaslat részletes tárgyalását, melyet végül részleteiben is elfogadtak. A jövő ülésben lesz a harmadszori fölolvastása és azután átküldik a főrendiházhoz alkotmányos tárgyalás és hozzájárulás végett.

A portugál királyi pár utazása.

Budapest, június 22. (A „Toronto” eredeti táv.) Lisszabonból táviratozzák: A királyi pár nagy kísérettel az azori szigetek meglátogatására indult. A hosszú ideig tartó utazásnak bizonyos jelentősége van, mert már ötszáz éve nem volt portugál király az Azorokon. Angol és spanyol hadihajók az utazó királyi pár üdvözlésére az Azorokhoz vonultak. A királyi pár július közepe táján érkezik vissza Lisszabonba.

Kinai herceg Berlinben.

Budapest, június 22. (A „Toronto” ered. távirata.) Pekingből sürgönyzik: Csun herceg nagyban készül berlini útjára. Husz hivatalnok és ötven szolgáló megy vele.

Ibsen betegsége.

Budapest, június 22. (A „Toronto” eredeti távirata.) Christiániából jelentik: Ibsent ma több orvos megvizsgálta, akik annak a reményüknek adtak kifejezést, hogy ha a beteg állapota a holnapi nap folyamán megjavul, úgy az agg költő magas kora dacára még néhány évig élélhet.

Orosz diákok zavargása.

Budapest, június 22. (A „Toronto” eredeti távirata.) Szent-Pétervárról jelentik: Legtöbb orosz egyetemen forrong a diákság, aminek oka a hivatalos lap tegnapi számában megjelent cári ukáz, mely a következőket tartalmazza: 1. Azokat az egyetemi diákokat, akiket a zavargásban való részvétel miatt az egyetemről kizártak, akik most büntetésül katonai szolgálatot végeznek, és származásuknál fogva az első osztályú kedvezményekben részesülnek vagy olyan testi fogyatkozásban szenvednek, amely őket tényleges szolgálatra alkalmatlanná teszi, a katonai szol-

gálat alól azonnal föl kell menteni. 2. A többi diákokat, akik most büntetésül katonáskodnak, ismét vissza kell helyezni a katonai szolgálat tekintetében élvezett jogaikba, tekintet nélkül szolgálatkötelességük idejére. 3. Az érvényben levő törvény rendelkezéseinek megváltoztatása mellett a büntetésből katonáskodó összes diákok eddig leszolgált ideje a szolgálatba lépésüket követő hónap első napjától fogva szolgálati idejükbe beszámítható.

A Dalai Láva követsége.

Budapest, június 22. (A „Toronto” eredeti távirata.) Szent-Pétervárról jelentik, hogy a napokban érkezik oda a tibeti Dalai Láva követsége. Első ízben történik, hogy a Dalai-Láva valamely európai udvarhoz követséget küld.

Budapesti gabonafőzde.

Budapest, 1901. június 22.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Bánsági	6	76	7.65	7.75	80	0.—
Tiszavidéki	76	7.85	7.95	80	8.20	8.40
Pestvidéki	76	7.85	7.95	80	8.20	8.30
Bácskai	76	7.90	8.05	80	0.—	0.—
Rozsa						
uj	elsőrendű	70—72	7.25	7.40		
„	másodrendű	—	7.15	7.25		
Árpa	takarmány	80—82	6.40	6.75		
„	égetni való	62—64	6.10	6.30		
„	sörtőzésre való	64—66	0.—	0.—		
Zab	—	39—41	7.30	7.50		
Tengeri	bánsági	—	0.—	0.—		
„	másnemű	—	5.45	5.50		

Határidő-üzlet.

Budapest, június 22. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Készáruban kielégítő volt a forgalom, az árak 5—7 fillérrel csökkentek. Elkelt 3000 mm. buza 7.90 ár mellett. Határidőüzletben déli záratkor a következők jegyzések fordultak elő:

Buza októberre	8.08—8.09
Rozsa	6.85—6.86
Zab	6.34—6.35
Tengeri júliusra	5.41—5.42
„ októberre	5.16—5.17
Repece augusztusra	13.10—13.15

HIRDETÉSEK.

16621/II. szám.

M. kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Aradon.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Arad állomásán létesítendő két rakodó építési és a leadási áruraktár bővítési munkáira ezennel nyilvános versenytárgya és hirdettetik, melyre a jogérvényesen kiállított ajánlatok 1901. évi június hó 28-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak aradi üzletvezetőségének titkárságánál nyújtandók be.

As ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1901. évi június 27-én déli 12 óráig a rakodókra nézve 1000 korona, az áruraktárra nézve 2000 korona bánatpénzt kell a m. kir. államvasutak aradi üzletvezetőségének gyűjtőpénztárában akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban letenni. A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlatban nem csatolandó. Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíttatnak, de névértékben felül számításba nem vétetnek. Takarékpénztári betétkönyvecskék bánatpénzül el nem fogadhatók.

Később beérkező ajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlatok mind a két rendbeli létesítményre együttesen vagy külön is tehetőek.

Az ajánlatok között a szabad választás jogát, tekintet nélkül a pályázás mérvére és az árakra, az üzletvezetőség magának tartja fenn.

Az ajánlatokat egy koronás, az ajánlat mellékleteit ikenként 30 filléres bélyeggel ellátva, lepecsételve és a következő felirattal kell benyújtani:

„Ajánlat a magy. kir. államvasutak Arad állomásán létesítendő magas építmények előállítására”.

A létesítendő építmények tervei a m. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége építési és a pályafentartási osztályában a hivatalos órák alatt megtekinthetők a versenyfeltétel, szerződési tervezet, ajánlati minta és az árjegyzékek mintái ugyanott 5 korona áron megszerezhetők.

Aradon, 1901. június hó 15-én.

3.3

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás tilos.)

93513/1901. sz.

M. kir. államvasutak.

Uj gyorsvonati összeköttetések Budapest—Graz és Budapest—Berlin között.

Folyó évi május hó 1-től kezdve a következő igen jó gyorsvonatok helyeztettek forgalomba és pedig:

Budapest—Graz között:

Budapest keleti p. u.	ind. 7 óra 30 perc	reggel
Győr	10	20
Szombathely	12	42
Fehring	2	01
Graz déli vasut	3	46
Graz déli vasut	ind. 1	15
Fehring	3	00
Szombathely	4	31
Győr	6	58
Budapest keleti p. u.	9	45

E vonatok Budapest—Fehring között étközéssel járnak.

Budapest—Berlin között:

Budapest nyug. p. u.	ind. 6 óra 15 perc	este
Galánta	8	51
Zsolna	12	13
Boroszló	5	56
Berlin Fridrichstr.	11	19
Berlin Fridrichstr.	ind. 4	25
Boroszló	9	57
Zsolna	3	45
Galánta	7	05
Budapest nyug. p. u.	9	45

Budapest, 1901. június 11.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Huzás már kedden.

Huzás visszavonhatatlanul
1901. június 25-én.

Concordia sorsjegyek
à 1 korona.

Főnyeremény

30.000 korona értékű

Ajánlja:

Kadelsburger L., bank- és váltó-üzlet.
Stern H. és Fiai, sorsjegyelárusító.
Watzke E., sorsjegyelárusító.

Nagybecskerek.

Torontali h. é. vasutak és Temesvár-Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes: 1901. évi május hó 1.-től.

Oda.			Nagy-Becskerek—Zsombolya.			Vissza.			Oda.			Nagy-Becskerek—Pancsova.			Vissza.		
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	
7002. 7014. 7012.			7001. 7011.			7001. 7011.			7104. 7112. 7102.			7101. 7111.			7101. 7111.		
I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály		
—	—	815	ind. Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	érk.	740	—	—	—	—	—	700	815	ind. Budapest-nyug.-pályaudv.(123.)	érk.	740	715	
—	—	1146	" Szeged (123.)	"	359	—	—	—	—	—	147	1146	" Szeged (123.)	"	359	1238	
325	—	450	ind. Nagy-Becskerek (2.)	érk.	925	723	—	—	—	—	880	630	ind. Nagy-Becskerek (1.)	érk.	755	555	
329	—	455	érk. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	ind.	920	718	—	—	—	—	835	634	érk. N.-Becskerek-Bp. (1. 7.)	ind.	750	550	
333	—	456	ind. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	érk.	919	715	—	—	—	—	837	635	ind. N.-Becskerek-Bp. (1. 7.)	érk.	748	540	
342	—	506	*Nagy-Becskerek-Gytelep	↑	910	705	—	—	—	—	848	644	*N.-Becskerek-Gyártelep	↑	739	529	
351	—	516	érk. Sándorudvar (2.)	ind.	901	655	—	—	—	—	859	653	érk. Sándorudvar (1.)	ind.	730	518	
—	—	200	ind. Pancsova (2.)	érk.	1213	920	—	—	—	—	518	241	ind. Zsombolya (1.)	"	—	944	
352	—	517	ind. Sándorudvar (2.)	érk.	900	652	—	—	—	—	627	235	" Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	—	
405	—	532	↑ Lázárföld	↑	848	639	—	—	—	—	505	230	ind. Versecz (3.)	érk.	—	—	
413	—	540	*Pusztá-Kenderes	↑	839	628	—	—	—	—	805	551	ind. Szécsány	érk.	—	630	
421	—	548	*Lajosmajor	↑	831	620	—	—	—	—	902	656	ind. Sándorudvar (1.)	érk.	729	514	
434	—	606	↓ Szárcsa	↓	819	607	—	—	—	—	917	708	↑ Ecska-Zsigmondfalva	↑	718	500	
447	—	620	érk. Szécsány (3. 4.)	ind.	805	551	—	—	—	—	956	738	↓ Tomasovác	↓	653	428	
803	—	932	érk. Versecz (3.)	ind.	505	230	—	—	—	—	1014	751	↓ Torontál-Ozora	↓	635	401	
601	—	—	" Számos (4.)	"	—	440	—	—	—	—	1039	811	érk. Antalfalva (5.)	ind.	614	332	
647	—	—	" Antalfalva (5) (Számoson át)	"	—	350	—	—	—	606	—	ind. Számos (5.)	érk.	—	432		
1017	—	—	" Alibunár (4.)	"	—	310	—	—	—	—	615	—	" Alibunár (4.)	"	—	580	
759	—	—	érk. Pancsova (2.) (Számoson, Antalfalván át)	ind.	—	200	—	—	—	—	325	—	" Szécsány (4.)	"	—	—	
—	505	230	ind. Versecz (2.)	érk.	1017	—	—	—	—	—	—	—	" N.-Becskerek (1.) (Szécsányon át)	"	—	—	
455	758	630	ind. Szécsány (3. 4.)	érk.	757	540	—	—	—	—	650	1044	ind. Antalfalva (5.)	érk.	613	329	
514	822	651	érk. Módos (6.)	ind.	738	519	—	—	—	—	706	1104	↑ Torontál-Vásárhely	↑	603	317	
724	—	905	érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.	527	235	—	—	—	—	721	1124	↓ Czepéja	↓	543	251	
—	—	235	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	905	—	—	—	—	—	736	1145	↑ Ferenczhalom	↑	527	232	
537	—	706	ind. Módos (6.)	érk.	733	510	—	—	—	—	746	1157	*Torontál-Almás	↑	516	217	
549	—	719	↑ Fény	↑	722	458	—	—	—	—	759	1213	érk. Pancsova	ind.	503	200	
603	—	737	↑ Párdány	↑	710	445	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
616	—	752	↑ Jánosföld	↑	655	427	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
627	—	805	↑ Ó-Telek	↑	644	415	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
637	—	815	↑ Öregfalu	↑	636	406	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
648	—	828	↑ Torontál-Ujvár	↑	624	354	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
706	—	849	↑ Csene	↑	611	340	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
715	—	858	*Kuriácska.	↑	556	323	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
723	—	908	↑ Kécsa	↑	549	315	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
732	—	917	↑ Klári	↑	540	306	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
745	—	932	érk. Uj-Zsombolya (7.)	ind.	526	250	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
748	—	937	ind. Uj-Zsombolya (7.)	érk.	524	248	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
755	—	944	érk. Zsombolya (7.)	ind.	518	241	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
953	—	1238	érk. Szeged (123.)	ind.	147	1146	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
125	710	—	" Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	ind.	700	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
149	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.	—	153	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Oda.			Szécsány—Alibunár.			Vissza.		
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.
7302. 7312.			7311.			7311.		
I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály		
325	—	325	ind. Nagy-Becskerek (1.)	érk.	723	—	—	—
—	—	518	" Zsombolya (1.)	"	944	—	—	—
—	—	627	" Temesvár-Józsefváros (6.)	"	905	—	—	—
—	—	805	ind. Versecz (3.)	érk.	932	—	—	—
515	—	804	ind. Szécsány (1. 3.)	érk.	530	—	—	—
523	—	813	↑ Csott (3.)	↑	521	—	—	—
524	—	814	↑ Csott	↑	520	—	—	—
532	—	822	*Bóka megállóhely	↑	512	—	—	—
547	—	839	↑ Jarkovác	↑	456	—	—	—
601	—	854	érk. Számos (5.)	ind.	440	—	—	—
—	—	—	ind. Pancsova (2.) (Antalfalván át)	érk.	—	—	—	—
—	—	—	" Antalfalva (5.)	"	—	—	—	—
—	—	—	ind. N.-Becskerek (2.) (Antalfalván át)	érk.	—	—	—	—
—	—	—	érk. N.-Becskerek (2.) (Antalfalván át)	ind.	—	—	—	—
647	—	—	" Antalfalva (5.)	"	350	—	—	—
759	—	—	érk. Pancsova (2.) (Antalfalván át)	ind.	200	—	—	—
—	902	—	ind. Számos (5.)	érk.	426	—	—	—
—	917	—	↑ Dobricza	↑	412	—	—	—
—	926	—	↑ Ferdinándfalva	↑	401	—	—	—
—	939	—	↑ Iláncsa	↑	346	—	—	—
—	951	—	↑ Kevi-Szöllős	↑	333	—	—	—
—	1010	—	↑ Uj-Alibunár	↑	317	—	—	—
—	1017	—	érk. Alibunár	ind.	310	—	—	—
—	—	—	érk. Versecz (128.)	ind.	—	—	—	—
—	1235	—	érk. Temes-Kubin (128.)	ind.	—	—	—	—

Keskenyvágányú vonal.

Oda.			Nagy-Becskerek-Bégapart—Zsombolya.			Vissza.		
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.
7612. 7614.			7611. 7613.			7611. 7613.		
I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály		
358	510	—	ind. N.-Becskerek-Bpart (1. 2.)	érk.	823	675	—	—
404	516	—	↑ Német-utca	↑	818	650	—	—
410	522	—	↑ Ferencz-József-tér	↑	812	644	—	—
415	527	—	↑ Korona-szálloda	↑	807	639	—	—
421	533	—	↑ Temesvári-utca	↑	801	633	—	—
427	541	—	↑ Nagy-Becskerek-Vámház	↑	755	627	—	—
444	558	—	*Klekk megállóhely	↑	737	608	—	—
449	605	—	↑ Klekk	↑	733	604	—	—
514	630	—	↑ Katalinfalva	↑	715	576	—	—
519	635	—	*Katalinfalva megállóhely	↑	702	533	—	—
529	648	—	↑ Béga-Szent-György	↑	653	524	—	—
546	706	—	↑ Ittvárnok-Rogendorf	↑	636	506	—	—
611	781	—	↑ Csösztelek	↑	620	449	—	—
622	742	—	*Pálmajor	↑	559	428	—	—
681	751	—	*Jánosmajor	↑	550	419	—	—
655	815	—	↑ Magyar-Czernya	↑	534	403	—	—
701	821	—	*Karolinamajor	↑	521	350	—	—
708	828	—	*Leonamajor	↑	514	343	—	—
726	846	—	↑ Német-Czernya	↑	457	326	—	—
733	853	—	*Juliamajor	↑	449	318	—	—
750	910	—	érk. Uj-Zsombolya (1.)	ind.	432	301	—	—
755	915	—	ind. Uj-Zsombolya (1.)	érk.	431	258	—	—
808	923	—	érk. Zsombolya (1.)	ind.	423	250	—	—
953	1235	—	érk. Szeged (123.)	ind.	147	1146	—	—
125	700	—	" Budapest ny. pályaudvar (123.)	ind.	700	—	—	—
—	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.	—	153	—	—

Oda.			Szécsány—Versecz.			Vissza.		
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.
7202. 7212.			7201. 7211.			7201. 7211.		
I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály		
325	—	450	ind. Nagy-Becskerek (1.)	érk.	925	723	—	—
—	—	440	" Számos (4.)	"	854	—	—	—
—	—	350	" Antalfalva (5.)	"	—	—	—	—
—	—	200	" Pancsova (2.) (Antalfalván Számoson át)	"	—	—	—	—
—	—	310	" Al					

4840. kig. sz. 1901.

618-2.2

Pályázati hirdetés.

Torontálvármegye antalfalvai járás Czrepaja községében, melynek lakossága 5000 szerb ajku, az orvosi állás lemondás folytán megüresedett.

A községi orvostól követeltetik: 1. Hogy az összes gyógytudományok tudora legyen. 2. Legalább egy évi magángyakorlata legyen. 3. A szerb nyelven a betegekkel érintkezessen. 4. Szegényeknél és az iskolás gyermekekénél az orvosi kezelést, sőt szegényeknél a halottkémlést is ingyen végezze. 5. Köteles a torontálmezei orvosok nyugdíj-egyletében belépni.

A községi orvos javadalmazása: 1. Evi fizetés címén 1600 korona. 2. Evi lakbér címén 200 korona. 3. Nappali látogatásért 40 fillér, éjjeliért 80 fillér. 4. A halottkémlésért 40 fillér. 5. A husszemlért

a megyei szabályrendeletben megállapított illetmények szedése.

Joga van a községi orvosnak a féltől gyors látogatás céljából kocsit kérni, szegényekhez, kik lóval és kocsival nem bírnak, a községi előfogaton mehetnek, az előfogatot járványos betegségek alkalmával is felhasználhatják.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy a kellően felszerelt kérvényeiket hozzám f. évi július hó 5. napjáig nyújtsák be, mert a később érkező kérvény mint elkésett, figyelembe nem vétetik.

A választást folyó évi július hó 9-én d. e. 9 órakor fogom Czrepaja község házánál megtartani.

Antalfalván, 1901. évi június hó 17-én.

Szavits.
főszolgabíró.

Bécsi élet- és járadék-biztosító intézet.**HIRDETMÉNY.**

A „Bécsi élet- és járadék biztosító intézet“ tisztelettel értesíti biztosított feleit, hogy az 1900. évi külön mérleg alapján az általános nyereség-határozatok értelmében a folyó évben

nyereségrészt az évi tiszta díjnak 41⁰/₁₀-át

tesz ki, mely nyereség folyó évi július hó 15. től kezdve a jogosultaknak kifizettetik.

Ezen nyereségrésztben, mely a lejárt 3 évi gyűjtési időszak teljes nyereségrésztalékát képezi, mindazon 1885/86. 1888/89. 1891/92. 1894/95. és 1897/98. ban garantizált nyereségjogosultsággal kötött biztosítások részesülnek, melyek a nyereség-határozatok értelmében nyereségjogosultak.

Az illető felek erről egyenkint levélbelileg is értesítettnek.

Budapest, 1901. évi június hó 15-én.

A bécsi élet- és járadék-biztosító intézet

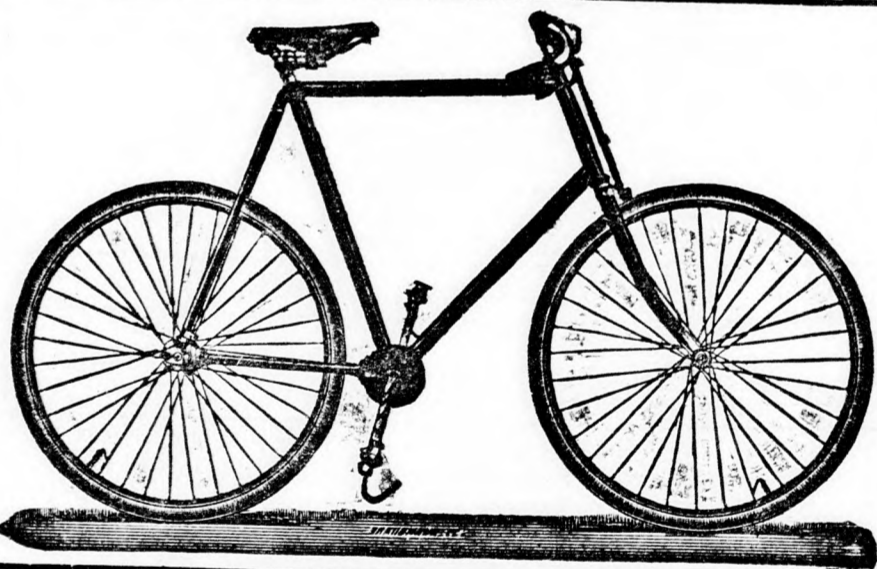
főigazgatója Nagybecskereken:

HIRTENSTEIN M.

620-1.1

A jóból a legjobbat!

Kerékpár-kellékek mindig raktáron.

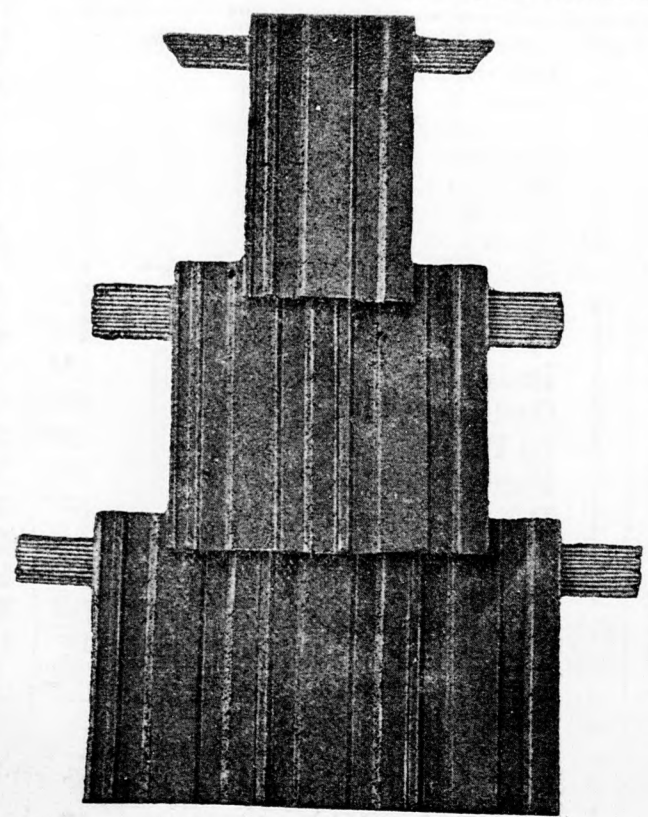


Javitó műhely.

Csak elsőrendű kerékpárokat tartok raktáron, melyek a világpiacra és szakemberek által legjobb minőségűeknek elismertettek, u. m.: „Waffenrad“, „Dürkopp“, „Helical-Premier“, „Noricum“ (lánc nélküli, kitűnő minőség).

(286 - 46.29)

Novák J. C., Nagybecskerek.



Dupla átfedő
hornyolt tetőcserep.

Saját szabadalom. 1347. sz.

Klein Bernát
göztéglagyárában Nagybecskerek.

Egy négyszögletes terület befödésére 15 db cserép szükséges, összsúly 30 kilogramm, míg egy ugyanakkora terület befödésére a közönséges cserépekből 55-60 darab szükséges, melyek súlya 70 kilogramm, az én cserépeimmel fedett tető négyszögletesen tehát 40 kilogramm könnyebb, ami a téglánál 58%-nyi, a faszükségletnél 10%-nyi megtakarításnak felel meg, mely körülmény a faalkotmány fölállításánál tekintetbe veendő.

(599-5.3)

Nagy raktár

közönséges tetőcserepekből és téglákból.

PÉNZHITELT

szerez ingatlanok-, házak- és birtokokra 2-ik és 3-ik helyen is, továbbá convertálásokat és minden pénzügyi transzaktiót jutányosan és discretió mellett teljesít minden előleges költség nélkül (589-4.2)

DÉNES LIPÓT,

bank és forgalmi irodája

Budapest, VI., Teréz-körút 18. szám.

Közvetítők kizárva. — Válaszbölyeg kéretik.

Csebza község előjáróságától.

979. kig. sz. 1901.

617-3.2

Bérbeadási hirdetés.

Ezennel közhírré tétetik, miszerint Csebza községnek tulajdonát képező 5563 holdnyi területen gyakorlandó **vásárlási joga 6 egymásután következő évre, vagyis 1902. évi január hó 1-től 1907. évi december hó 31-ig terjedő időre** nézve 1901. évi augusztus hó 23-án délután 2 órakor Csebza község-házánál nyilvános árveresen bérbe fog adatni

Kikiáltási ár 80 korona; bánatpénz 8 korona.

Egyéb feltételek Csebza község előjáróságánál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kelt Csebzán, 1901. évi június 18-án.

Fleischer Elemér.

közs. jegyző.

Botya Miklós,

közs. bíró.

Torontálvármegye Nyerő községe.

718. kig. sz. 1901.

616-3.8

Árverési hirdetés.

Nyerő községben 4 évig szolgált, közte nyertesre még alkalmas 7⁵/₁₂ éves s. pej, 16 markos **mén folyó évi június hó 30-án délelőtt 9 órakor Nyerő község-házánál készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek nyilvános árverésen eladatik.**

Nyerőn, 1901. évi június hó 18-án.

Retzler József,

jegyző.

Filip Antal,

bíró.

89936/1901. számhoz.

Magyar kir. államvasutak.

Pályázati hirdetés.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága az 1902. évi január hó 1-től számított évi, esetleg három éven át egy és többszínű vasuti kéreg menetjegyekből felmerülő szükségletének szállítást biztosítani kívánván, ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A kiírás tárgyát képező vasuti kéreg menetjegyekről szóló kimutatás, mely egyszersmind ajánlati mintául szolgál, valamint a szállításra vonatkozó észlelt módok valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthetők és a magyar kir. államvasutak igazgatósága anyag- és leltárbeszerezési A. III. szakosztályánál (Budapest VI. ker. Andrassy ut 73. sz. II. em. 54. ajtó) kaphatók.

Budapest, 1901. évi június hóban.

8.2

Az igazgatóság.

(Utánnnyomás nem díjazatik.)

Kipróbált és fényes sikerrel bevált: Arhanna, Készítők, sziv-
vesz, Gyomér, belsőjelek, lélegezők (Hystoria, Neura-
-dium), makacs vér- és birtalmaknál, Belső védelem
szájhigiéné és elmozdított olaj. — Újabb leírások a következőkben.

Dr. KOVÁCS I. EGYET. ORVOSI.
Budapest, V. Váci-körút 2.

Legtöbbes és legbizalmasabb gyógyszer régi és súlyos
betegségekben. Eredményes folyósó, bámulatosan terjed
ugy a bel- és külső részeken! Sikeresen gyógyít székely
oly esetekben is, mikor a modern orvosi tudomány már le-
származott a beteg életéről.

Alapítvány 1820-ban.
A legfőbb és legbizalmasabb beszerzési forrása az egészség, betegségek, csipke- és szövetgyártás. Képzőművészeknek az anyag és készlet.
JOANNOVITS DOME
BUDAPEST, IV. Váci-utca 25. sz.
Minden évben nagy katalógus. Örökös eladások porra és anyagra készítenek.

SANTAL EGGER
Készítők: Arhanna, Készítők, sziv-
vesz, Gyomér, belsőjelek, lélegezők (Hystoria, Neura-
-dium), makacs vér- és birtalmaknál, Belső védelem
szájhigiéné és elmozdított olaj. — Újabb leírások a következőkben.

Értékesebb óta nagy sikerrel használják.
KOSZVENYESCSUZ ellen
a KÉNEKES-féle **REPARATOR**,
mely a fertőzéses kórházban 136 eset közül 129 esetben teljes gyógyulást idézett elő.
1 üveg 2 korona. Főosztály: KÖRÖM-GYÓGYSZERTÁR, Budapest, Kálvin-tér.
Kapható minden előkelő gyógyszerárban.

Honf. készítmény.
Attól a pillanattól egyszerű használatú és azonnal oly
hatású és vizsgálatlan lesz. Ára 1 üveg 2 korona.
1 és 2 korona. Postán 120 kor. beküldés után bérmentve.
Főosztály: **DURATOR-GYÁR**, v. Liget-körút 17.
KAPHATÓ MINDENÜTT.

Orvosilag alánított legújabb
házi- és kórházi használatú
következőkével gél.
1 üveg 2 korona. Postán 120 kor. beküldés után bérmentve.
Főosztály: **PSEPHOFER J.**
v. Liget-körút 17.
KAPHATÓ MINDENÜTT.

Budapest legújabb látványosságja a
BELVÁROSI KÁVÉHAZ
IV. Károly-tér 2. sz. Alkalmi rendezvények
helye. Teljes kényelem. — Kára: STEUER BÉRTŐR.

Vidéki kedvenc találkozó helye
KLIVÉNYI FERENCZ
vendéglő és étterem
Budapest, VI. Andrásy-utca 39.
Készítők: Arhanna, Készítők, sziv-
vesz, Gyomér, belsőjelek, lélegezők (Hystoria, Neura-
-dium), makacs vér- és birtalmaknál, Belső védelem
szájhigiéné és elmozdított olaj. — Újabb leírások a következőkben.

A legjobb órákat
legújabb és legújabb órákat
RÉSZLETTEL ÉRTÉSEK
szigorúan szabott árakon szállítja Magyarország e minden
évi és legnagyobb üzlete
BRAUSWETTER JÁNOS Kronométer-órák
SZEGEDEN.
Árjegyzék 1000 réppel ingyen és ábrapostán.

4 1/2 kg. **Cuba-kővet**, válogatott
15 korona 30 fillértől
elvonulva és bérmentve.
ÁRJEJYZÉK INGYEN.

Parti, Cherry, Gulepe, Bende, Harsola, Chantia, Hájor és Buzs-borok.
Kapható minden jóbb itató- és csomagoló-üzletben, szállókban, kávéházakban és étteremekben.
Continental
Podoga

Először is a legjobb gyógy-
fürdő, a legjobb gyógyfürdővel leg-
modernebb tisztítókészítők, por-
pa- és ásványvíz-üzletekkel, és
a legújabbak, — 200 négyzet-
méter területtel. — Prospektus
kérésre ingyen és ábrapostán.

Ma kezd a haja
száradni a károsító hatású STILLA DZET. az új regenerátor mely
100 fill. 20000 szálra vonatkozik. 1 üveg 2 kor. postán 120
kor. beküldés után bérmentve. 2 kor. 40 szál. ZOLTAN ÉS LA gyógyszerárban, Szent, II. kőtelep 23.

Általánosan tudott dolog, hogy a szépség előidézője és formá-
tartója a legújabb és legújabb a FÜLDES-FÜL
MARGIT KRÉM
Ára: 2 kor., kis csomag 1 kor., szappan 70 fillér, pudor 1.50 kor.
Készítők: FÜLDES KELEMEN gyógyszerár ARADON.
Kapható minden gyógyszerárban.

PARATIÁN és adaképesítő
fogtiszító szer a
THYMOL fogkrém
1 tubus 60 fillér.
Kapható minden gyógyszerárban.

A KI AKARJA, HOGY ÖVEGNEKKEI egészségesek legyenek,
s ki maga cím akar beteg lenni, használja
FELLER-féle ELSA-FLUID-ot
Ez a szer nemcsak a legújabb és legújabb betegségek
12 kor. 20000 szálra vonatkozik. 1 üveg 2 kor. postán 120
kor. beküldés után bérmentve. 2 kor. 40 szál. ZOLTAN ÉS LA
gyógyszerárban, Szent, II. kőtelep 23.

Óvatosan
erősítő
szert
fogtiszító
szer
BRADY-féle MARIACELLI GYOMORCSEPEK
200 év óta elismert kitűnő hatással
gyomorbetegségek, gyomorfájás, nehézség emésztés-
nél, ellen. Kis üveg 60, nagy 1.40 kor. Kapható
minden gyógyszerárban. — Készítők: BRADY KÁROLY
MAGYAR KIRALY gyógyszerár BECS, I. Fleischmarkt 1. sz.,
honnan 3 kis üveg 2.40 korona, vagy 2 nagy üveg 2.80 kor.,
bérmentve külföldre.

Legújabb egészségügyi egyiptomi
SZIVARKA-HÜVELY
100 db 26 fill. 2000 db 7 kor. 5000 db 15 kor.
Postán bérmentve külföld.
ENGEL LAJOS SZEGED.

26 ÉV ÓTA
AZ ELSMERT LEGJOBB
MAGYAR BESZERZÉSI
FORRÁSA
MAUTHNER ÖDÖN
BUDAPEST
CS-ÉS KIR-UDV-SZÁLLÍTÓ MAGKEREKEDÉSE
ANDRÁSSY-UT 23.
ÉS ROTTENBILLER-UTCA 33.
KÉPES ÁRJEJYZÉK INGYEN
ÉS BÉRMENTVE.

HIRDETÉSEK ÉS REKLÁMOKAT
szigorúan pontosan és legújabbban
adott az összes lapokban az
ÁLTALÁNOS TUDÓSÍTÓ
birtokosai osztály
Budapest, VII. Erzsébet-körút 33.
Teljesítmény: LEOPOLD GYULA, szerkesztő.

Oh jaj! Kétség, rekedtség ellen gyors és kitűnő
eredményes használhatók az
EGGER-féle MELLPASZTILLÁK
Doboz 1 korona és 2 korona.
Próbadoz 50 fillér.
Készítők: Arhanna, Készítők, sziv-
vesz, Gyomér, belsőjelek, lélegezők (Hystoria, Neura-
-dium), makacs vér- és birtalmaknál, Belső védelem
szájhigiéné és elmozdított olaj. — Újabb leírások a következőkben.

BENZIN MOTOROK
és GÁZMOTOROK ipari és gazdasági célokra
OSERS és BAUER gyárából
a legújabb és legújabbak a legújabb szerkezetek készített.
Vásárlás, bérmentve és ábrapostán.
Készítők: Arhanna, Készítők, sziv-
vesz, Gyomér, belsőjelek, lélegezők (Hystoria, Neura-
-dium), makacs vér- és birtalmaknál, Belső védelem
szájhigiéné és elmozdított olaj. — Újabb leírások a következőkben.

SZABADALMAKAT ÉRTÉKESÍTŐ
VÁLLALAT
BUDAPEST VII. ERZSÉBET-KÖRÚT 17.
Bérelés, bérmentve és ábrapostán.
Készítők: Arhanna, Készítők, sziv-
vesz, Gyomér, belsőjelek, lélegezők (Hystoria, Neura-
-dium), makacs vér- és birtalmaknál, Belső védelem
szájhigiéné és elmozdított olaj. — Újabb leírások a következőkben.

Kiváló ízű ital és gyógyzóitokra is szolgál.
Készítők: Arhanna, Készítők, sziv-
vesz, Gyomér, belsőjelek, lélegezők (Hystoria, Neura-
-dium), makacs vér- és birtalmaknál, Belső védelem
szájhigiéné és elmozdított olaj. — Újabb leírások a következőkben.

100.000 sorsjegy.
50.000 nyeremény.
Minden nyertes sorsjegy nyer.
A jelenleg legnagyobb nyereséssel
sorsjátéka a m. kir. szab.
OSZTÁLYSORSJÁTÉK.
Megrendelések intézendők:
GAEDIGKE A. BUDAPEST
IV. Kossuth Lajos-utca 17.
Készítők: Arhanna, Készítők, sziv-
vesz, Gyomér, belsőjelek, lélegezők (Hystoria, Neura-
-dium), makacs vér- és birtalmaknál, Belső védelem
szájhigiéné és elmozdított olaj. — Újabb leírások a következőkben.

TROPON
Kapható minden gyógyszerárban. — Árjegyzék a következőkben.

H i r d e t é s e k
gyárosoknak, kereskedőknek és iparosoknak, saját érdekük, hogy gyártmányaikat, áru- és iparcikkeiket mennél többet
hirdessék. — A hirdetések 1900. évi július hó 1-je óta bélyegmentesek és annyira olcsók, hogy aki nem hirdet, az
maga ellen vét! — Hirdetések felvételnek a „TORONTAI” kiadóhivatalában.

A „Török-Becsei Takarékpénztár“.

HIRDETMÉNY.

A „Török-Becsei Takarékpénztár“ a múlt év október hó 15-én fél százalékkal felemelt betétkamailábat a viszonyok változta miatt ismét az eredeti kamatláb magasságra szállítja le úgy, hogy a betéti kamatláb ez év július hó 1-től 5^o lesz, de a betéti kamatadó levonatik.

621-1.1

A „Török-Becsei Takarékpénztár“.

XXII. Magyar kir. jótékonycélu államsorsjáték

Főnyeremény 150.000 korona.

Az összes nyeremények összege 365.000 korona.

Huzás már e hónap 28-án.

Az ezen sorsjáték után remélhető tiszta jövedelem O császári és apostoli királyi Felsége f. évi május hó 1-én Gödöllőn kelt legfelsőbb elhatározása folytán akként fog felosztani, hogy: 1. a vagyontalan állami tisztviselők özvegyei és árvái segélyezésére szánt alap, 2. a budapesti VIII. ker. általános jótékonyági egyesület (Budapest, Baross u. ca 67. szám), 3. a Nyitra és vidéki szegénység-egylet keresztény nőegylet, 4. a pozsonyi »Stefánia«-árvaház, 5. az általános (budapesti) egyetemi segélyegylet, 6. a katolikus munkásokot védő egyesület, 7. a budapesti tanítók segélyegylete, 8. a »Szent-Vitus«-ról nevezett horvát vakok-intézete, 9. a budapesti önkéntes mentőegyesület, 10. a budapesti »Fröbel«-nőegylet egy-egy tízed részében részesítenek.

Egy sorsjegy ára 4 koronával van megállapítva.

Sorsjegyek kaphatók: a m. kir. lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten, valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, vasuti állomásokon s a legtöbb dohánytözsdeben és váltóüzletben (441/II-2.2)

Budapesten, 1901. évi május hó 28-án.

A m. kir. lottójövedéki igazgatóság.

Üzlet-átvétel.

Van szerencsém a t. közönség becses tudomására hozni, hogy Schnitzler Lipót urnak 35 év óta helyben fennálló

fűszer-üzletét

f. évi június hó 10-én átvettem

s azt saját nevem alatt — Treitler Gusztáv — mint bejegyzett cég vezetni fogom.

Amidőn kiemelni vagyok bátor, hogy üzletem kicsinyben és nagyban eladásra van berendezve, kérem a t. közönséget, hogy bevásárlásaikkal engem minél gyakrabban megtisztelni sziveskedjék.

Előre is a legjobb kiszolgálást biztosítva,

kiváló tisztelettel

Treitler Gusztáv.

609-3.2

Több száz kiváló orvos ajánlja:



Szt. Lukácsfürdői hegyiforrás

Legyen mindennapi italod!

Kapható minden nagyobb fűszerkereskedésben és vendéglőben. (16/519-x.25)

A ki vagyonát

legelőbb idő alatt

megkészserezni, sekszorositani

akarja, ragadja meg a jelenlegi rendkívül kedvező időpontot. Leültemeretes tanácsossal szolgál

„Das Goldland“

az osztr.-magyar „Finanz-Rundschau“ melléklete

Wien I., Graben 28.

Próbászámok ingyen és bérmentve.

(648-66)

Férfiak ingyen kapnak

olyan új találmány orvosságot, mely az elvesztett erőt újra meghozza. Próbacsomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, akik érte irnak. Ez a legbámulatremétebb csodáorvos-ság, mely megmentett ereket, akik fiatalkori kihágások folytán nemi bajokban, szifiliszben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a házi-orvossággal a baj otthon gyógyítható s mindazok, akik a fiatalkori kihágásokból származó nemi bajokban, szellemi elgyengülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, ahol a megerősödés szükséges, csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg fiatal egyaránt irhat a State Medical Institute-nak az alatt jelzett címre, a honnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, akik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivélt nem tesz. Mindenki irhat érte bárholon magyarul, mire titoktartás mellett postafordultával egy ingyen csomagorvosságot kap magyarázó könyvvel együtt. Irjon még ma. A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni.

A levelet így kell címezni:

(247-x.15)

State Medical Institute, 16

Elektron Building, Fort Wayne, Ind. Amerika.

A levelek mindig bérmentesítendők.

Nagy elegáns lakás kiadó,

6 lakószoba, 2 cselédszoba, fürdőszoba, teljesen elkülönített nagy pincé, padlás és minden igénynek megfelelő mellékhelyiségekkel, f. évi november 1-től, tovább 1 egész vagy több évre, alólírottnál.

Menczer Lipót,

melencei-utca 289/7.

495-x.12



ALKALMI VÉTEL

Következő mezőgazdasági gépeket minden elfogadható ár mellett eladom:

- 1 drb. 8 HP. Schuttlevorth-féle cséplőszekrény 11624. sz. használt állapotban.
- 1 drb. 4 HP. járgányos cséplő, zsákolási készülékkel, új állapotban.
- 1 drb. 2 HP. új járgányos cséplő.
- 4 drb. kerék tengelyre és ruddal egy 8 HP. cséplőszekrényhez, majdnem új állapotban
- 1 drb. 19 soros Schlick-féle vetőgép, új.
- 3 drb. 17 soros, 3 drb. 15 soros, 1 drb. 13 soros és 1 drb. 11 soros használt vetőgép, kifogástalan állapotban

A gépek nálam bármely időben megtekinthetők és szívesen szolgálak felvilágosításokkal.

569-100.61

ECKSTEIN VILMOS,
gazdaság-gépgyári raktára
Nagybecskerek.